

# КУХОННЫЕ БЫТОВЫЕ ВЫТЯЖКИ



## ИНСТРУКЦИЯ

по установке,  
эксплуатации  
и уходу

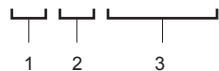
Модели

JASMIN WHITE 160, JASMIN BLACK 160,  
JASMIN IVORY 160

## Серийный идентификационный номер

(Указан в гарантийном талоне, в наклейке на моторе, в наклейке на коробке).

13 05 950001



1 – год

2 – месяц

3 – серийный номер изделия

## Уважаемый, покупатель!

Мы благодарим Вас за выбор кухонной вытяжки швейцарской торговой марки MBS.

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с настоящей Инструкцией перед началом пользования.

Монтаж и подключение кухонной вытяжки должны быть произведены только специалистом сервисного центра в соответствии с правилами, изложенными в настоящей Инструкции.

Пожалуйста, проверьте соответствие электрических параметров вытяжки параметрам питающей электросети.

Производитель (поставщик) не несет ответственность в случае поломки или повреждения кухонной вытяжки в результате несоблюдения настоящей Инструкции.

### Общие положения

Для создания данной серии кухонных вытяжек (далее – Бытовое устройство) использованы высококачественные и экологически безопасные материалы. Все комплектующие изделия прошли тестирование и соответствуют необходимым европейским и российским стандартам.

Кухонные вытяжки данной серии отличаются современным дизайном и сочетают в себе:

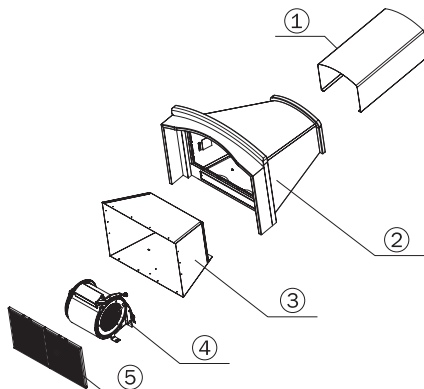
- высокую мощность;
- низкий уровень шума;
- удобство и простоту эксплуатации;
- пониженную энергоемкость;
- простоту очистки (замена) фильтров.

- Производитель (поставщик) снимает с себя ответственность в случае поломки бытового устройства в результате несоблюдения мер безопасности.
- Данное бытовое устройство предназначено только для бытового использования. Исключается любое промышленное использование.
- **ОПАСНО и недопустимо!!! Модифицировать самостоятельно какую-либо составную часть данного бытового устройства.**
- При подключении следует использовать электрическую розетку только с заземлением.
- Проверьте, чтобы электрическое напряжение в помещении соответствовало характеристикам бытового устройства.
- Не позволяйте детям самостоятельно включать бытовое устройство.
- Прежде чем производить какие-либо действия по уходу за вытяжкой, убедитесь, что она отключена от электрического питания.
- Для того, чтобы мощность всасывания вытяжки не ухудшалась, необходимо регулярно производить очистку алюминиевых фильтров и замену угольных фильтров.

- Отводящая труба бытового устройства не может иметь общий канал с трубами иного назначения (например, дымоходом, трубой отопления или иной).
- Не оставляйте горелки газовых плит с открытым пламенем, это может привести к порче вытяжки.
- Если возникнут какие-либо неполадки, свяжитесь с сервисной службой.
- В связи с тем, что устройство вытяжки постоянно совершенствуется, возможны незначительные расхождения между конструкцией Вашей вытяжки и инструкцией по эксплуатации, не влияющие на технические характеристики, безопасность эксплуатации и потребительские свойства.
- Изделие предназначено для вытяжной вентиляции бытовых кухонных помещений, отапливаемых в зимнее время. Промышленная эксплуатация изделия, а также использование на предприятиях сферы обслуживания, здравоохранения и т.п. не предусмотрены. Ни при каких обстоятельствах не используйте вытяжку на улице!
- Данная модель может быть использована для внутренней фильтрации (рециркуляции воздуха внутри помещения при установленных угольных фильтрах).
- Изделие оснащено лампами подсветки. Изделие имеет сетевой кабель с вилкой и предназначено для подключения к однофазной сети переменного тока с напряжением 220 В и частотой 50 Гц.
- По типу защиты от поражения электрическим током изделие относится к приборам класса I; за ДСТУ CISPR 14-2:2007 — к категории I и оборудовано заземляющим проводом в составе сетевого кабеля.
- По типу защиты от доступа к опасным частям и проникновения воды вытяжка, смонтированная с воздуховодом, относится к приборам класса IP20.
- Вид климатического исполнения изделия – УХЛ4.2 по ГОСТ 15150-69. Изделие разрешается эксплуатировать при температуре окружающего воздуха в пределах от +1°C до +45°C. Хранить изделие необходимо в вентилируемом помещении при температуре от 0°C до +50°C и относительной влажности воздуха не более 90% в упаковке производителя.
- Оборудование отвечает требованиям Технического регламента ограничения использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании.

## Конструкция вытяжки

1. Декоративный короб с планкой монтажной
2. Корпус вытяжки с панелью управления
3. Внутренний корпус
4. Двигатель
5. Жировые фильтры



## Комплектация


|                             |         |                           |         |
|-----------------------------|---------|---------------------------|---------|
| вытяжка                     | – 1 шт. | гарантийное свидетельство | – 1 шт. |
| комплект монтажный          | – 1 шт. | коробка упаковочная       | – 1 шт. |
| руководство по эксплуатации | – 1 шт. |                           |         |

## Технические характеристики

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| Модель  | JASMIN WHITE 160<br>WHITE<br>JASMIN WHITE 160<br>ROVERE<br>JASMIN WHITE 160<br>NOCE<br>JASMIN WHITE 160<br>CILIEGIO | JASMIN BLACK 160<br>WHITE<br>JASMIN BLACK 160<br>ROVERE<br>JASMIN BLACK 160<br>NOCE<br>JASMIN BLACK 160<br>CILIEGIO | JASMIN IVORY 160<br>WHITE<br>JASMIN IVORY 160<br>ROVERE<br>JASMIN IVORY 160<br>NOCE<br>JASMIN IVORY 160<br>CILIEGIO |
| Напряжение сети, В  | 220   |   |   |
| Частота, Гц   | 50  |   |   |
| Номинальный ток, А  | 0,86  |   |   |
| Тип управления  | Ползунковый (слайдерный) переключатель  |   |   |
| Количество скоростей                                      | 3   |   |   |
| Количество моторов, шт.                                   | 1   |   |   |
| Мощность двигателя, Вт                                    | 100   |   |   |
| Общая мощность, Вт  | 180   |   |   |
| Производительность, м <sup>3</sup> /ч                     | 800   |   |   |
| Давление  | 340 Па  |   |   |
| Уровень шума, дБ  | 58  |   |   |
| Количество жировых фильтров (алюминиевые пятислойные), шт | 2   |   |   |
| Тип ламп  | Накаливания 2 x 40 Вт   |   |   |
| Диаметр воздуховода, мм                                   | 120   |   |   |
| Размеры без воздуховода (ШхГхВ), мм                       | 600x495x1050  |   |   |
| Цвет  | белый   | черный  | слоновая кость  |
| Цвет деревянного карниза                                  | неокрашен<br>дуб<br>орех<br>вишня   | неокрашен<br>дуб<br>орех<br>вишня   | неокрашен<br>дуб<br>орех<br>вишня   |
| Класс энергопотребления                                   | А   |   |   |

## Требования безопасности при эксплуатации

- Однофазная сеть, к которой подключается изделие, должна соответствовать действующим нормам. Подключение необходимо осуществлять через автоматический выключатель, встроенный в стационарную проводку на Вашем электрическом щитке.
- Все действия, связанные с подключением, настройкой, обслуживанием и ремонтом изделия, а также замену ламп производить только при снятом напряжении сети! Для этого необходимо отключить электрический выключатель на Вашем щитке или вытащить вилку из розетки. Не тяните вилку за провод! Не пережимайте и не натягивайте сетевой кабель.
- Запрещено использование удлинителей и переходников. Производитель вытяжки не несет ответственности за поломки или возгорания, произошедшие из-за использования тройников и удлинителей. Для замены поврежденного сетевого кабеля изделия вызывайте специалиста из сервисного центра.
- Перед установкой необходимо убедиться в отсутствии видимых повреждений крыльчатки, корпуса вытяжки, а также в отсутствии в проточной части корпуса посторонних предметов, которые могут повредить лопасти крыльчатки. Если у Вас есть сомнения в том, что вытяжка не повреждена и полностью укомплектована, свяжитесь с продавцом немедленно.
- Запрещается использовать изделие не по назначению и подвергать каким-либо модификациям и доработкам.
- Изделие не предназначено для использования детьми или лицами с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта использования вытяжки, если они не находятся под контролем или не проинструктированы лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем взрослых для недопущения игр с изделием.
- Перекачиваемый воздух не должен содержать пыли и других твердых примесей, а также липких веществ и волокнистых материалов. Запрещается использовать изделие в присутствии воспламеняемых веществ или их паров, таких как спирт, бензин, инсектициды и т.п.
- Не закрывайте и не загромождайте всасывающее и выпускное отверстие изделия, чтобы не мешать оптимальному прохождению воздуха. Не уменьшайте размеры воздуховода менее 120 мм.
- Не садитесь на изделие и не кладите на него какие-либо предметы.
- Под вытяжкой не должно происходить приготовление блюд типа фламбе (блюда, которые поливаются алкогольным напитком и поджигаются). Следите, чтобы во время приготовления пищи под работающей вытяжкой не происходило возгорание масла. Помните, что повторное использование масла увеличивает вероятность его самовоспламенения.
- Не оставляйте без присмотра работающую вытяжку на долгое время.

- После длительного функционирования вытяжки не прикасайтесь к лампам освещения — они горячие. При замене ламп освещения необходимо отключить изделие от электрической сети.
- Не касайтесь поверхности вытяжки мокрыми руками.
- Регулярно очищайте жировые фильтры. Не снимайте жировые фильтры при работающей вытяжке.
- При возникновении нестандартной ситуации и поломок отключите изделие от сети и обратитесь в сервисный центр, адрес и телефон которого указаны в гарантийном талоне.
- Если Вы решили, что изделие больше не годится к эксплуатации, сделайте его непригодным к использованию: отключите от электрической сети, обрежьте кабель питания, снимите потенциально опасные части (это особенно важно для безопасности детей, которые могут играть с неиспользуемыми или выброшенными изделиями).
- По окончании срока службы изделие подлежит отдельной утилизации. Не выбрасывайте изделие вместе с неотсортированными бытовыми отходами. 
- При несоблюдении данного руководства производитель не несет ответственности за возможные неисправности.

## **ВНИМАНИЕ!!!**

### **КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНО:**

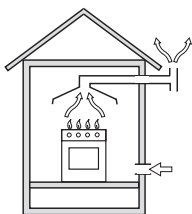
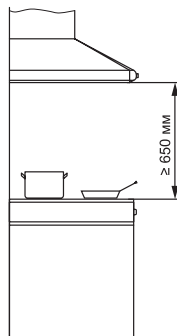
- Не выводите воздуховод вытяжки в дымоходы печей и газовых приборов, предназначенных для нагрева воды и обогрева помещений, в вентиляционные каналы, предназначенные для других устройств — это может привести к нарушению вентиляции и нанести ущерб здоровью людей.
- Не проверяйте тягу работающей вытяжки с помощью факела или открытого огня — это может привести к пожару.
- Не зажигайте конфорки газовой плиты без посуды (например, для обогрева помещения). Использование открытого огня может быть опасным и повредить пластмассовые детали вытяжки или вызвать возгорание.
- Запрещается изменение конструкции вытяжки и прочие вмешательства в изделие лиц, не уполномоченных производителем на гарантийный ремонт — это может привести к нарушению работы вытяжки и снижению уровня безопасности вытяжки для здоровья людей.

## Требования безопасности при монтаже

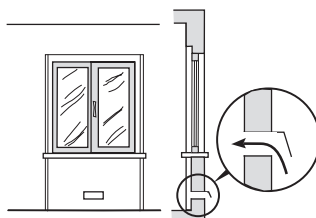
### ВНИМАНИЕ!!!

Перед началом монтажа изделия необходимо обесточить электрическую сеть!

- Минимальное расстояние между варочной поверхностью и нижней плоскостью вытяжки должно быть:  
для электрических плит — не менее 600 мм;  
для газовых плит — не менее 650 мм.
- При наличии в комнате печи, газового котла или колонки необходимо учитывать, что во время работы вытяжка забирает из помещения воздух, необходимый для горения. Это относится также к помещению с герметичными окнами и дверями.



Прямая вытяжка



Пример обеспечения притока воздуха



Обеспечение необходимого зазора между дверью помещения и порогом для свободного прохода приточного воздуха



- Для обеспечения безопасной работы вытяжки в замкнутом пространстве должен быть обеспечен дополнительный приток воздуха извне (открытая форточка в другой комнате, открытая дверь на кухню или специально оборудованная приточная вентиляция).
- При использовании воздуховода, состоящего из нескольких частей, каждая следующая часть должна быть расположена снаружи относительно предыдущей.
- В случае комплектации вытяжки электрическим кабелем без вилки необходимо обесточить электрическую сеть и произвести подключение вытяжки к электрической сети согласно следующей схеме:

КОРИЧНЕВЫЙ провод = L (“live”, “фаза”)

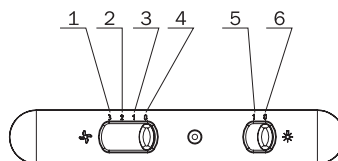
ГОЛУБОЙ провод = N (“neutral”, “ноль”)

ЗЕЛЕНО-ЖЕЛТЫЙ провод = E (“earth”, “земля”)

## Панель управления

- Не забывайте включать вытяжку, как только Вы начинаете пользоваться плитой или варочной панелью. Это необходимо для нормальной вентиляции кухни.
- Для полной вентиляции необходимо выключать вытяжку не ранее чем через 15 минут после окончания процесса приготовления пищи.
- Вытяжка оборудована панелью управления, представляющей собой блок слайдерный. “Ползунком” осуществляется переключение скоростей вытяжки, а также включение/выключение освещения.
- При разогреве пищи достаточно работы вытяжки на низкой скорости. Для стандартных условий приготовления (варка и жарка на 1-2 конфорках) используется средняя скорость. Высокая скорость предназначена для выведения из помещения большого количества пара, дыма и смешанных кухонных запахов, при одновременной работе всех конфорок.

1. Включить высокую скорость вентилятора.
2. Включить среднюю скорость вентилятора.
3. Включить низкую скорость вентилятора.
4. Выключить вентилятор.
5. Включить подсветку.
6. Выключить подсветку.



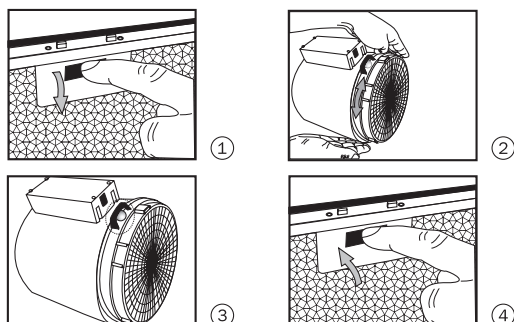
## Режим рециркуляции

Для работы вытяжки в режиме рециркуляции воздуха необходимо:

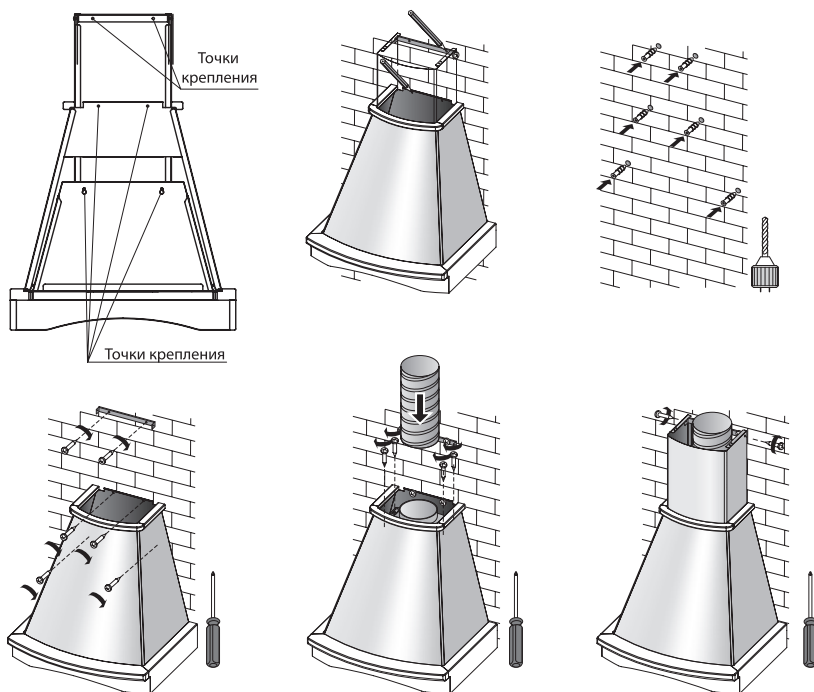
- при установке не подсоединять вытяжку к воздуховоду (адаптер воздуховода допускается не устанавливать);
- установить в вытяжку дополнительные угольные фильтры (2 шт.).

Угольные фильтры в комплект поставки вытяжки не входят и приобретаются отдельно.

Угольные фильтры не подлежат очистке и заменяются на новые каждые 3-4 месяца.



## Установка вытяжки на стену



1. Отсоедините монтажную планку от декоративного короба.
2. Прикрепите монтажную планку и вытяжку задней поверхностью к стене при помощи саморезов с дюбелями из монтажного комплекта.
3. Соедините воздуховод с адаптером вытяжки. Выведите другой конец воздуховода в вентиляционную шахту. Убедитесь в отсутствии щелей в соединениях.
4. Установите короб воздуховода и зафиксируйте его винтами из комплекта монтажного.

## **Обслуживание изделия**

В ходе эксплуатации вытяжки с целью обеспечения максимальной производительности и эффективности ее работы необходимо периодически производить работы по профилактике и уходу за вытяжкой.

### **ВНИМАНИЕ!!!**

При выполнении работ, связанных с профилактикой и уходом за вытяжкой обязательно отключите вытяжку от электросети!

При профилактике регулярно выполняйте следующие действия:

- Регулярно удаляйте все пищевые остатки и жир с нижней поверхности вытяжки и алюминиевых жировых фильтров. Излишняя «зажиренность» может стать причиной воспламенения!
- Протирайте внешние поверхности вытяжки влажной, хорошо отжатой фланелевой салфеткой.
- Для ухода за поверхностями из нержавеющей стали применяйте специальные средства, создающие защитную пленку.
- Не применяйте абразивные вещества и растворители.
- Проверяйте состояние воздуховода вытяжки и вентиляционный канал, очищайте их при необходимости!

### **ВНИМАНИЕ!!!**

Угольные фильтры вы можете приобрести в торговых точках или в авторизованных сервисных центрах.

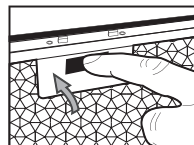
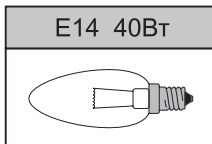
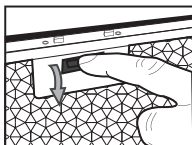
Срок службы кухонной вытяжки — 5 лет.

## Замена ламп освещения

В вытяжке используются лампы освещения типа E14 мощностью не более 40 Вт.

Замена ламп производится в следующем порядке:

- перед заменой ламп освещения убедитесь, что вытяжка отключена от электрической сети, и дайте лампам остыть;
- снимите жировой фильтр, нажав на замок фильтра;
- выкрутите из патрона старую лампу и вкрутите новую;
- установите жировой фильтр в вытяжку, нажав на замок фильтра.



## Очистка фильтров

Вытяжка оборудована съемными защитными жировыми фильтрами. Фильтры обеспечивают поглощение взвешенных в воздухе частиц, поэтому могут загрязняться в зависимости от частоты использования вытяжки.

С целью обеспечения максимальной производительности и эффективности работы вытяжки необходимо регулярно очищать жировые фильтры от загрязнений.

Очистка производится каждые 5-6 недель вручную в мыльном растворе без сильного механического воздействия или в посудомоечной машине.

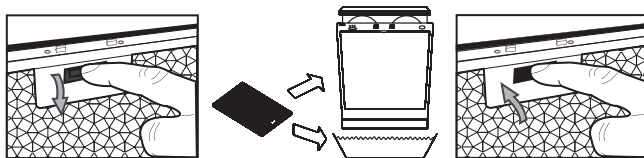
Увеличение периодичности очистки жировых фильтров затрудняет всасывание вытяжкой воздуха. Это приводит к увеличению нагрузки на электродвигатель и может повлиять на срок службы вытяжки.

Ручная очистка производится в следующем порядке:

- снимите фильтр, предварительно нажав на замок фильтра;
- промойте фильтр моющим средством или мыльным раствором с помощью губки или мягкой щетки;
- тщательно промойте фильтр теплой водой;
- дождитесь полного высыхания фильтра;
- установите фильтр в вытяжку, предварительно нажав на замок фильтра.

В случае очистки с использованием посудомоечной машины убедитесь, что в состав используемых машиной моющих средств не входят агрессивные вещества, которые могут повредить поверхность алюминиевых деталей фильтра. В посудомоечной машине располагайте фильтры вертикально во избежание попадания в них остатков пищи.

Перед установкой фильтра в вытяжку после очистки в посудомоечной машине убедитесь, что фильтр сухой. При несоблюдении данных правил фильтр может быть испорчен!



## Гарантия

Изделие соответствует требованиям технических регламентов: электромагнитной совместимости оборудования по ДСТУ CISPR 14-1:2004, ДСТУ CISPR 14-2:2007, ДСТУ IEC 61000-3-2:2004, ДСТУ EN 61000-3-3:2004; безопасности низковольтного электрического оборудования по ДСТУ IEC 60335-2-31:2006.

Производитель гарантирует нормальную работу изделия в течение 24 месяцев со дня продажи через розничную торговую сеть при условии выполнения правил транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации, изложенных в настоящем руководстве. Если Ваша вытяжка не работает надлежащим образом, свяжитесь с сервисным центром, обслуживающим продукцию MBS и не забудьте сообщить следующую информацию:

- номер гарантийного свидетельства;
- модель изделия;
- серийный номер, указанный на информационной наклейке вытяжки или в гарантийном талоне;
- описание неисправности.

Претензии не будут рассмотрены без гарантийного свидетельства с датой продажи и штампом торговой организации. При покупке изделия настоятельно требуйте, чтобы гарантийное свидетельство было правильно заполнено.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- при несоблюдении правил, указанных в руководстве;
- при уменьшении размеров воздуховода менее 120 мм;
- при наличии преград для свободного прохождения воздуха от вытяжки до выхода вентиляционного канала;
- при неправильном монтаже, в случае вскрытия электромонтажной распределительной колодки, при замене сетевого кабеля;
- при несоответствии питающей электрической сети параметрам, установленным производителем;
- при наличии механических или иных повреждений оборудования из-за небрежного обращения;
- при установке вытяжки ниже чем 60 см от конфорок и обогревателей.

Изделие произведено в соответствии с европейскими стандартами и прошло сертификацию.



**Уважаемый покупатель,**

**Спасибо, что Вы выбрали продукцию торговой марки "MBS".**

## **Производитель**

ООО "РАДИАТОР-2006".

УЛ. КИЕВСКАЯ 78, ВИННИЦА, 21000, УКРАИНА.

ДЛЯ МБС СТАРС ГРУП АГ.

